



# BLUETOOTH TRAVEL OPTICAL MOUSE



User guide • Gebrauchsanweisung • Mode d'emploi  
Manual de instrucciones • Manuale • Uživatelská příručka  
Instrukcije obsługi • Uživatelská příručka • Vartotojo vadovas  
Handleiding

P/N: MWBT243-BLACK

**EN** Please read the entire instruction manual carefully. Detailed manual is available on our website [www.i-tec.cz/en/](http://www.i-tec.cz/en/) in the tab „Manuals, drivers“. In case of any issues, please contact our technical support at: [support@itecproduct.com](mailto:support@itecproduct.com)

**DE** Bitte lesen Sie das gesamte Handbuch sorgfältig durch. Die ausführliche Gebrauchsanweisung ist auch auf unserer Webseite [www.i-tec.cz/de/](http://www.i-tec.cz/de/) unter „Benutzerhandbücher, Treiber“ bei diesem Produkt zu finden. Wenn Sie Probleme haben, kontaktieren Sie bitte unser Support-Team unter: [support@itecproduct.com](mailto:support@itecproduct.com)

**FR** Veuillez lire attentivement le manuel dans son intégralité. Un manuel détaillé est disponible sur notre site [www.i-tec.cz/fr/](http://www.i-tec.cz/fr/) sous l'onglet "Manuels, pilotes". Si vous avez des problèmes, veuillez contacter notre équipe support à [support@itecproduct.com](mailto:support@itecproduct.com)

**ES** Por favor, lea atentamente todo el manual. El manual detallado está disponible en nuestro sitio web, [www.i-tec.cz/es/](http://www.i-tec.cz/es/) bajo la pestaña "Manuales y controladores" de este producto. Si tiene algún problema, póngase en contacto con nuestro equipo de soporte en [support@itecproduct.com](mailto:support@itecproduct.com)

**IT** Leggere attentamente tutto il Libretto d'uso. Il Libretto d'uso è a disposizione anche sulla scheda "Manuali e strumenti" del nostro sito web: [www.i-tec.cz/it/](http://www.i-tec.cz/it/). In caso di problemi rivolgersi al supporto tecnico: [support@itecproduct.com](mailto:support@itecproduct.com)

**CZ** Prosíme o pečlivé přečtení celého manuálu. Podrobný manuál je k dispozici na našem webu [www.i-tec.cz](http://www.i-tec.cz) v záložce „Manuály, ovladače“ u tohoto produktu. V případě problémů se můžete obrátit na naši technickou podporu: [support@itecproduct.com](mailto:support@itecproduct.com)

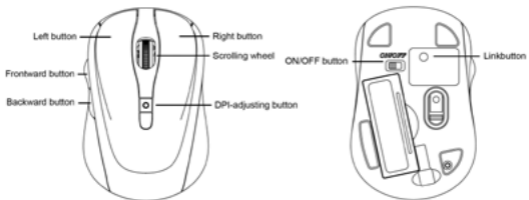
**PL** Upewnij się, że uważnie przeczytałeś instrukcji obsługi. Szczegółowy podręcznik jest dostępny na naszej stronie internetowej [www.i-tec.cz/pl/](http://www.i-tec.cz/pl/) w zakładce „Instrukcje, sterowniki”. W razie jakichkolwiek problemów, skontaktuj się z naszym serwisem pod adresem: [support@itecproduct.com](mailto:support@itecproduct.com)

**SK** Prosíme o dôkladné prečítanie celého manuálu. Podrobný manuál je k dispozícii tiež na našom webe [www.i-tec.cz](http://www.i-tec.cz) v záložke „Manuály, ovladače“ pri tomto produkte. V prípade problémov sa môžete obrátiť na našu technickú podporu: [support@itecproduct.com](mailto:support@itecproduct.com)

**LT** Prašome įdėmiai perskaityti visą vadovą. Išsamų vadovą galite rasti mūsų svetainėje [www.i-tec.cz/en/](http://www.i-tec.cz/en/) šio produkto skyrelyje „Manuals, drivers”. Iškilus problemoms galite susisiekti su mūsų technine pagalba: [support@itecproduct.com](mailto:support@itecproduct.com)

**NL** Wij vragen u vriendelijk om de volledige handleiding zorgvuldig door te lezen. Een gedetailleerde handleiding van dit product is beschikbaar op onze website [www.i-tec.cz/nl/](http://www.i-tec.cz/nl/) onder het tabblad "Handleidingen en drivers". Mochten er zich problemen voordoen kunt u contact opnemen met ons supportcenter via [support@itecproduct.com](mailto:support@itecproduct.com).

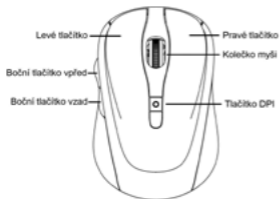
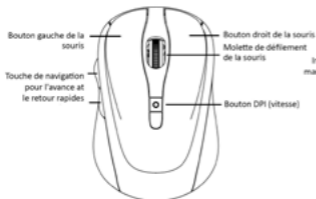
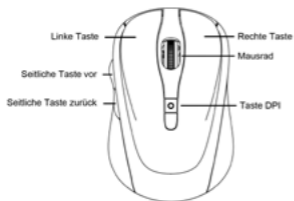
## Bluetooth Travel Optical Mouse

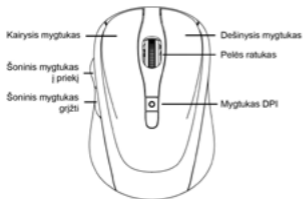
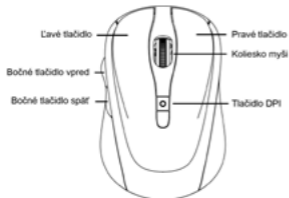
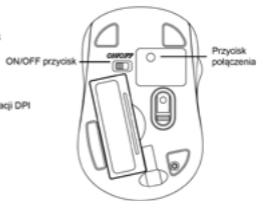
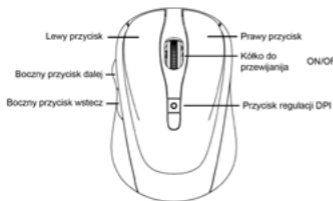


# BLUETOOTH TRAVEL OPTICAL MOUSE

ENGLISH.....	08-09
DEUTSCH.....	10-11
FRANÇAIS.....	12-13
ESPAÑOL.....	14-15
ITALIANO.....	16-17
ČESKY.....	18-19
POLSKI.....	20-21
SLOVENSKY.....	22-23
LIETUVOS.....	24-25
NEDERLANDS.....	26-27
WEEE.....	28-29
Declaration of Conformity.....	30-31
FCC.....	32







## Bluetooth Travel Optical Mouse

### **PACKAGE CONTENTS:**

- Bluetooth Optical Mouse
- 2x AAA 1.5V batteries
- User manual

### **INSTALLATION GUIDE:**

#### **Step 1: Installing batteries**

- Whenever new batteries are installed, make sure that they are fresh 1.5V AAA batteries.
- Remove the battery cover.
- Insert two AAA batteries into the battery compartment, make sure to properly orient the positive and negative ends (+/-) as specified by the marks in the battery compartment. Replace the battery cover and make sure it is locked.
- Switch on the mouse, LED light will blink.
- Low-voltage alarming function: when batteries have been used for some time and discover the LED light in „DPI-adjusting button“ blinks automatically, which reminds you that batteries' voltage is becoming low, suggested you replace the batteries with new ones.

#### **Step 2: Connecting the Bluetooth mouse**

Before you install the Bluetooth mouse, please make sure that your computer supports Bluetooth function, and finishes the Bluetooth software installation. Press the Link button for 2 seconds, the LED light in „DPI-adjusting button“ will shine, it's now searching the Bluetooth device. Then please follow the below procedures to install the mouse (It can slightly differs according to the Bluetooth software):

- Make sure that the Bluetooth function has been activated. Double click the Bluetooth Icon on the Task Bar or in the Control Panel, click „Add a Bluetooth device“.
- Select „My device is set up and ready to be found“, click „Next“.
- Select Bluetooth mouse, click „Next“.
- Select „Don't use a passkey“, click „Next“ and then „Finish“.

*Note: If you use other Bluetooth software, the installing procedure may be similar. You need to try and understand it by yourself.*

### **DESCRIPTION OF KEYS AND DPI ADJUSTMENT:**

- Using „DPI-adjusting button“, the resolution of mouse can be switched among 1000 / 1600 DPI in turn.
- Backward and Frontward buttons for your easily navigating forward and backward on the internet.



**FUNCTION OF THE BUTTONS IN THE ANDROID OS:**

- Left button: The left button has the same function as control by a finger. Holding down the button for approximately 1 s will call special functions (on the homepage).
- Right button: The right button functions as the back button.
- Scrolling wheel: Using the wheel you can move between the screens.
- Scrolling wheel (when pushed down): the same function as the „HOME“ button.
- Frontward button: No function allocated.
- Backward button: The backward button functions as the back button.
- DPI button: This button switches the optic sensor sensitivity in three steps 1000 / 1600 DPI.

**SYSTEM REQUIREMENTS:**

- OS: Windows 7/8/8.1/10 32/64 bit, macOS X, Android
- Computer with Bluetooth Dongle or built-in Bluetooth. Bluetooth Dongle is not included in this product.

*Notice: Do not use the mouse on the reflective surface, such as glass or mirror. Please avoid using the mouse under the following conditions:*

- *Direct sunlight*
- *Extreme hot, cold, dusty or magnetic environment*
- *Near by fax machine, television, radio, mobile phone or any wireless device*
- *Please do not repair unfunctional mouse yourselves, you should find authorized technical support.*

**FREQUENTLY ASKED QUESTIONS**

Available on our website [www.i-tec.cz/en/](http://www.i-tec.cz/en/) on the "FAQ" tab of this product.

### **LIEFERUMFANG:**

- Optische Bluetooth-Maus
- 2 Stck. AAA 1.5V Batterien
- Gebrauchsanweisung

### **INSTALLATIONSHANDBUCH:**

#### **1. Schritt: Einlegen von Batterien und Einschaltung der Maus**

- Prüfen Sie, ob die Batterien unbeschädigt sind.
- Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs.
- Legen Sie 2 AAA Batterien gemäß der markierten Polarität (+/-) ins Batteriefach ein. Schließen Sie den Deckel.
- Setzen Sie den Schalter auf der Mausunterseite in die Position „ON“. Die Kontrollleuchte auf der Oberseite der Maus blinkt nun.
- Die LED gibt eine Auskunft über Batteriezustand und Verbindungsstatus. Fängt sie an zu blinken, ist die Batterie schwach und sollte bald ausgetauscht werden (bzw. der Akku aufgeladen werden)

#### **2. Schritt: Mausanschluss über Bluetooth**

Prüfen Sie, ob der Bluetooth-Adapter auf Ihrem Computer installiert ist. (Das können Sie mit Hilfe der zu Ihrem PC oder Bluetooth-Adapter mitgelieferten Software feststellen.) Ist das der Fall, halten Sie bitte die Verbindungstaste 2 Sekunden lang gedrückt – die Kontrollleuchte auf der Mausoberseite leuchtet auf, die Maus befindet sich im Synchronisierungsmodus. Setzen Sie die Installation fort (dauert je nach Bluetooth-Software unterschiedlich lang)

- Klicken Sie auf Bluetooth-Symbol und wählen „Ein neues Bluetooth-Gerät hinzufügen“
- Bestätigen Sie, dass das neue Gerät bereit ist für die Synchronisierung und wählen „Weiter“
- Wählen Sie im Geräteverzeichnis „Bluetooth Mouse“ und klicken auf „Weiter“.
- Das Gerät erfordert kein Verbindungspasswort – beenden Sie die Synchronisation.

*Bemerkung: Das beschriebene Verfahren kann je nach installierter Bluetooth-Software abweichen. Falls Sie Probleme mit der Installation bekommen, nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Support auf*

### **BESCHREIBUNG DER TASTENFUNKTION UND EINSTELLUNG DER MAUS-EMPFINDLICHKEIT:**

- Durch das Drücken der Taste DPI auf der Mausoberseite können Sie die Empfindlichkeit des optischen Sensors in drei Schritten 1000 / 1600 DPI ändern.
- Die 2 Tasten, die sich auf der linken Seite der Maus befinden, haben die Funktion „vor“ und „zurück“ und dienen zur einfacheren Navigation beim Surfen auf den Internetseiten.

**TASTENFUNKTIONEN UNTER OS ANDROID:**

- Linke Taste: hat die gleiche Funktion wie die Bedienung mit dem Finger. Halten Sie die Taste ca. 1 s gedrückt, werden Spezialfunktionen aufgerufen (auf der Homepage)
- Rechte Taste: hat die gleiche Funktion wie die Taste Zurück
- Mausrad: Durch Scrollen kann man zwischen den Oberflächen wechseln
- Mausrad (beim Drücken): hat die gleiche Funktion wie die Taste HOME
- Seitliche Taste Vor: hat keine Funktion
- Seitliche Taste Zurück: hat keine Funktion
- Taste DPI: dient zum Umschalten der Sensorempfindlichkeit in drei Schritten 1000/1600 DPI

**SYSTEMANFORDERUNGEN:**

- BS: Windows 7/8/8.1/10 32/64 bit, macOS X, Android
- Computer mit Bluetooth-Adapter. Bluetooth-Adapter ist nicht im Lieferumfang enthalten.

*Hinweis: Verwenden Sie die Maus nicht auf einer Reflexoberfläche, wie zum Beispiel Glas oder Spiegel. Das Gerät darf folgenden Einflüssen nicht ausgesetzt werden:*

- *Direkter Sonneneinstrahlung.*
- *Extremer Hitze, Kälte, Staubumgebung oder starker elektromagnetischen Strahlung.*
- *Nähe eines Faxgeräts, Fernsehers, Radios, Handys oder eines anderen drahtlosen Gerätes.*
- *Falls die Maus beschädigt wird, versuchen Sie bitte nicht, sie selbst zu reparieren, sondern suchen Sie einen autorisierten Servicepartner auf.*

**HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN**

Verfügbar auf unserer Webseite [www.i-tec.cz/de](http://www.i-tec.cz/de) auf der Registerkarte "FAQ" dieses Produkts.

## **Bluetooth Travel Optical Mouse**

### **CONTENU DE L'EMBALLAGE :**

- Bluetooth souris optique
- 2 pièces des piles AAA 1.5V
- Guide d'instructions et mode d'emploi

### **GUIDE D'INSTALLATION :**

#### **Pas N° 1: L'introduction des piles et mise de la souris en marche**

- Chaque fois, avant de procéder à l'introduction de nouvelles piles dans votre souris, veuillez vérifier, s'il vous plaît, qu'elles ne sont pas endommagées.
- Tout d'abord, il faut enlever le couvercle du compartiment destiné aux piles.
- Dans la suite, il est nécessaire d'insérer 2 AAA piles à l'intérieur, tout en suivant la polarité marquée (+/-) au-dedans du compartiment pour piles. Dans la suite, veuillez refermer le compartiment avec le couvercle, s'il vous plaît.
- Aussitôt après, il faut positionner le commutateur, qui se trouve sur la partie inférieure de la souris, en position « ON ». Le voyant témoin lumineux, situé sur la partie supérieure de la souris, se mettra à clignoter.
- La souris est dotée de la fonction de détection des batteries déchargées. Si la tension de piles abaisse au-dessous de la limite déterminée, le voyant témoin lumineux LED, placé sur le corps de la souris, se mettra à clignoter ce qui indiquera un besoin de changer les batteries (en cas d'accumulateurs rechargeables, il suffit de les recharger).

#### **Pas N° 2: Branchement de la souris à travers Bluetooth**

Avant de procéder à l'installation de la souris, veuillez vérifier, s'il vous plaît, que votre ordinateur dispose de l'adaptateur Bluetooth installé et que ce dernier est mis en marche. Il est possible de le faire par l'intermédiaire du logiciel (software) de votre ordinateur ou de l'adaptateur Bluetooth. Dans la suite, il est nécessaire d'appuyer sur le bouton d'appareillement pour 2 secondes – le voyant témoin lumineux sur la souris s'allumera et la souris passera au soi-disant « mode d'appareillement ». Aussitôt après, il faut suivre les instructions du respectif procédé (ce qui peut légèrement différer en fonction du respectif logiciel Bluetooth que vous avez à disposition) :

- Il faut activer la fonction Bluetooth à votre ordinateur. Dans l'offre de la commande Bluetooth, veuillez choisir, s'il vous plaît, « Ajouter un nouveau périphérique Bluetooth »
- Veuillez confirmer, s'il vous plaît, que le périphérique est prêt à l'appareillement » et appuyez sur « Suivant »
- Dans la suite, il est nécessaire de choisir de la liste de périphériques « Bluetooth Mouse » et appuyez sur « Suivant »
- Le périphérique n'a pas besoin du « code d'appareillement » – vous pouvez maintenant terminer l'appareillement.

*Remarque: Le procédé mentionné ci-dessus peut différer en fonction du respectif logiciel utilitaire pour Bluetooth software que vous avez à*

*disposition. En cas de difficultés avec la connexion, veuillez contacter notre support technique aux clients, s'il vous plaît.*

## **DESCRIPTION DES FONCTIONS DES BOUTONS ET RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DE LA SOURIS :**

- Par l'intermédiaire d'un appui sur le bouton-poussoir DPI sur la souris, il est possible de changer la sensibilité du capteur optique dans trois pas 1000 / 1600 DPI.
- 2 boutons placés au côté à gauche de la souris ont la fonction de « en avant » et de « en arrière » pour faciliter la navigation sur les pages d'internet.

## **FONCTION DES BOUTONS SOUS LE SYSTÈME D'EXPLOITATION ANDROID :**

- Bouton à gauche : Il a la même fonction que la commande avec le doigt. Au cours d'un appui sur le bouton pendant environ 1 seconde, des fonctions spéciales s'activeront (sur la page d'accueil).
- Bouton à droite : Il se comporte comme le bouton en arrière.
- La petite roue de la souris : Par l'intermédiaire de la petite roue, il est possible de se déplacer parmi des différents bureaux.
- Petite roue de la souris (en étant appuyée) : Il se comporte comme le bouton «HOME».
- Bouton latéral en avant : Il n'a pas de fonction.
- Bouton latéral en arrière : Il se comporte comme le bouton en arrière.
- Bouton DPI : Il fait changer la vitesse de réponse du capteur optique dans trois pas 1000 / 1600 DPI.

## **EXIGENCES EN MATIÈRE DU SYSTÈME :**

- Système d'exploitation : Windows 7/8/8.1/10 32/64 bit, macOS X, Android
- L'ordinateur avec l'adaptateur Bluetooth. L'adaptateur Bluetooth ne fait pas partie intégrante du présent emballage.

*Avertissement : Ne pas utiliser la souris sur une surface de réflexion, telle que du verre ou le miroir. Ne pas exposer le périphérique aux influences des éléments indiqués ci-dessous :*

- *Rayonnement solaire direct.*
- *Chaleur caniculaire, froid excessif, ambiance poussiéreuse ou fort rayonnement électromagnétique.*
- *Télécopieur, téléviseur, radio, téléphones portables ou dispositifs sans fil.*
- *En cas de panne, il faut commander la réparation chez un atelier de service autorisé. Ne pas procéder aux réparations de la souris à la maison.*

## **RÉPONSES AUX QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES**

À votre disposition sur notre page web [www.i-tec.cz/fr](http://www.i-tec.cz/fr), où se trouvent sous l'onglet de « FAQ » qui correspondent au respectif produit.

### **CONTENIDO DEL EMBALAJE**

- Ratón óptico con Bluetooth
- 2 pilas AAA de 1,5 V
- Manual de usuario

### **GUÍA DE INSTALACIÓN**

#### **1. Colocación de las baterías y activación del ratón**

- Cada vez que instale baterías nuevas en su ratón, asegúrese de que no estén dañadas.
- Retire la tapa del compartimento de la batería.
- Inserte 2 celdas AAA de acuerdo con la polaridad indicada (+/-) dentro del compartimento de la batería. Luego cierre la tapa nuevamente.
- Deslice el interruptor en la parte inferior del ratón a la posición «ON». La luz en la parte superior del ratón comienza a parpadear.
- El ratón está equipado con una función de verificación de batería baja. Si el voltaje de la batería cae por debajo de cierto nivel, entonces el LED en el cuerpo del ratón parpadeará y las baterías deben reemplazarse (en el caso de las baterías recargables, solo recargue).

#### **2. Conecta el ratón a través de Bluetooth**

Antes de instalar el ratón, asegúrese de que su computadora tenga el adaptador Bluetooth instalado y encendido. Para hacer esto, use el software provisto con su computadora o adaptador Bluetooth. Luego presione el botón de emparejamiento durante 2 segundos: se enciende la luz indicadora del ratón, que ahora se encuentra en el llamado «modo de emparejamiento». Luego siga el procedimiento (puede variar ligeramente según el software Bluetooth):

- Active la función Bluetooth en su computadora y seleccione «Agregar nuevo dispositivo Bluetooth» en el menú de control de Bluetooth.
- Confirme que el nuevo dispositivo esté listo para el emparejamiento y presione «Siguiente».
- Seleccione «Bluetooth Mouse» de la lista de dispositivos y presione «Siguiente».
- El dispositivo no requiere un «código de emparejamiento»: emparejamiento completo.

Nota: El procedimiento puede variar según el software operativo Bluetooth. Si tiene problemas para conectarse, comuníquese con nuestro soporte técnico.

## **DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES DE LOS BOTONES Y LA CONFIGURACIÓN DE SENSIBILIDAD DEL RATÓN:**

- Presione el botón DPI en el ratón para cambiar la configuración de sensibilidad del sensor óptico en tres pasos de 1000/1600 DPI.
- Los dos botones en el lado izquierdo del ratón tienen funciones de avance y retroceso para facilitar la navegación al navegar por la web.

## **FUNCIONES DE LOS BOTONES EN EL SISTEMA OPERATIVO ANDROID:**

- Botón izquierdo: tiene la misma función que el control con el dedo. Cuando se presiona el botón durante aproximadamente 1 segundo, se activan funciones especiales (en la página de inicio).
- Botón derecho: actúa como el botón Atrás.
- Rueda del ratón: use la rueda del ratón para moverse entre las caras.
- Rueda del ratón (cuando se presiona): actúa como el botón «HOME».
- Botón de avance lateral: sin función.
- Botón de retroceso: actúa como el botón de retroceso.
- Botón DPI: cambia la sensibilidad del sensor óptico en tres pasos de 1000/1600 DPI.

## **REQUISITOS DEL SISTEMA:**

- SO: Windows Vista / 7/8 / 8.1 / 10 32/64 bit, macOS X, Android
- Computadora con adaptador Bluetooth. El adaptador Bluetooth no está incluido.

Precaución: No use el ratón sobre una superficie reflectante como vidrio o espejo. No exponga su dispositivo a:

- Luz solar directa.
- Calor extremo, frío, ambiente polvoriento o fuerte radiación electromagnética.
- Cerca de un fax, TV, radio, teléfono móvil o dispositivo inalámbrico.
- No intente reparar el dispositivo usted mismo en caso de mal funcionamiento del ratón y consulte a un centro de servicio autorizado.

## **PREGUNTAS FRECUENTES**

Disponible en nuestra página web [www.i-tec.cz/es/](http://www.i-tec.cz/es/), en la pestaña «FAQ» de este producto.

### **CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:**

- Mouse ottico Bluetooth
- 2 batterie AAA 1.5V
- Manuale dell'utente

### **MANUALE DI INSTALLAZIONE:**

#### **Passaggio 1: Inserimento delle batterie e accensione del mouse**

- Prima di inserire delle batterie nuove nel mouse assicurarsi che non siano danneggiate.
- Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento delle batterie.
- Inserire dentro 2 batterie AAA secondo la polarità indicata (+/-) all'interno dell'alloggiamento delle batterie. Quindi chiudere l'alloggiamento con il coperchio.
- Spostare l'interruttore sul lato inferiore del mouse in posizione «OK». La spia sul lato superiore del mouse inizia a lampeggiare.
- Il mouse è dotato di una funzione di controllo delle batterie scariche. Se la tensione nelle batterie scende sotto una determinata soglia si accende la spia LED sul corpo del mouse e le batterie devono essere sostituite (in caso di caricabatterie basta ricaricarle).

#### **Passaggio 2: Collegamento del mouse attraverso il Bluetooth**

Prima di installare il mouse assicurarsi che il vostro computer ha installato e acceso l'adattatore Bluetooth. Per fare questo usare il software fornito insieme al computer oppure all'adattatore Bluetooth. Quindi premere per 2 secondi il pulsante di abbinamento – si accende la spia sul mouse che adesso è nella cosiddetta «modalità di abbinamento». Quindi continuare secondo la procedura (può cambiare leggermente secondo il software Bluetooth):

- Attivare la funzione Bluetooth sul vostro computer e nel menu Bluetooth selezionare «Aggiungi nuovo dispositivo Bluetooth».
- Confermare che il nuovo dispositivo è pronto per l'abbinamento e cliccare su «Avanti».
- Dall'elenco dei dispositivi selezionare «Bluetooth Mouse» e premere «Avanti».
- Il dispositivo non richiede il «codice di abbinamento» – completare l'abbinamento.

Nota: La procedura indicata può cambiare a seconda del software Bluetooth di gestione. In caso di difficoltà con la connessione contattare il nostro supporto tecnico.



## **DESCRIZIONE DELLA FUNZIONE DEI PULSANTI E IMPOSTAZIONE DELLA**

### **SENSIBILITÀ DEL MOUSE:**

- Premendo il pulsante DPI sul mouse è possibile modificare l'impostazione della sensibilità del sensore ottico in tre passaggi 1000 / 1600 DPI.
- I 2 pulsanti collocati sul fianco sinistro del mouse hanno la funzione di «avanti» e «indietro» per navigare più facilmente tra le pagine Internet.

### **FUNZIONI DEI PULSANTI IN OS ANDROID:**

- Pulsante sinistro: Ha la stessa funzione del dito di controllo. Tenendo premuto per circa 1 secondo si richiamano le funzioni speciali (nella pagina principale).
- Pulsante destro: Si comporta come il pulsante indietro.
- Rotella del mouse: Con l'aiuto della rotella ci si può spostare tra i desktop.
- Rotella del mouse (tenendo premuto): Si comporta come il pulsante «HOME».
- Pulsante laterale avanti: Non ha una funzione.
- Pulsante laterale indietro: Si comporta come il pulsante indietro.
- Pulsante DPI: Commuta la sensibilità del sensore ottico in tre passaggi 1000 / 1600 DPI.

### **REQUISITI DI SISTEMA:**

- OS: Windows Vista/7/8/8.1/10 32/64 bit, Mac OS X, Android
- Computer con adattatore Bluetooth. L'adattatore Bluetooth non è incluso in questa confezione.

Avviso: Non utilizzare il mouse su una superficie riflettente come il vetro o uno specchio. Non esporre il dispositivo a questi agenti esterni:

- Illuminazione solare diretta.
- Caldo e freddo estremi, ambiente polveroso oppure forte radiazione elettromagnetica.
- In vicinanza di fax, televisione, radio, telefono cellulare o dispositivo wireless.
- In caso di guasto non cercare di riparare da soli il mouse e rivolgersi all'assistenza autorizzata.

### **DOMANDE FREQUENTI:**

Si veda la scheda "FAQ" di questo prodotto sulle nostre pagine web [www.i-tec.cz/it/](http://www.i-tec.cz/it/).

### **OBSAH BALENÍ:**

- Bluetooth optická myš
- 2ks AAA 1.5V baterií
- Uživatelský manuál

### **INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA:**

#### **Krok 1: Vložení baterií a zapnutí myši**

- Pokaždé, když budete instalovat do myši nové baterie, ujistěte se, že jsou nepoškozené.
- Sejměte kryt přihrádky pro baterie.
- Vložte dovnitř 2 AAA články podle naznačené polaridy (+/-) uvnitř bateriového prostoru. Ten následně opět uzavřete krytkou.
- Přepněte přepínač na spodní straně myši do polohy „ON“. Kontrolka na horní straně myši začne blikat.
- Myš je vybavena funkcí kontroly vybitých baterií. Pokud napětí v bateriích poklesne pod určitou hranici, pak se rozblíká LED kontrolka na těle myši a baterie je nutné vyměnit (v případě akumulátorů stačí dobít).

#### **Krok 2: Připojení myši přes Bluetooth**

Před instalací myši se ujistěte, že Váš počítač má nainstalován a zapnut Bluetooth adaptér. Toto provedete pomocí software dodávaný spolu s počítačem nebo Bluetooth adaptérem. Následně na 2 sekundy stiskněte párovací tlačítko – dojde k rozsvícení kontrolky na myši, která je nyní v tzv. „párovacím módu“. Poté pokračujte dle postupu (může se lehce lišit dle Bluetooth softwaru):

- Aktivujte Bluetooth funkci na Vašem počítači a v ovládací nabídce Bluetooth vyberte „Přidat nové Bluetooth zařízení“.
- Potvrďte, že je nové zařízení připraveno k párování a stiskněte „Další“.
- Ze seznamu zařízení vyberte „Bluetooth Mouse“ a stiskněte „Další“.
- Zařízení nevyžaduje „párovací kód“ – dokončete párování.

*Poznámka: Uvedený postup se může lišit v závislosti na obslužném Bluetooth software. Pokud máte s připojením potíže, kontaktujte naši technickou podporu.*

### **POPIS FUNKCE TLAČÍTEK A NASTAVENÍ CITLIVOSTI MYŠI:**

- Stiskem tlačítka DPI na myši můžete měnit nastavení citlivosti optického senzoru ve třech krocích 1000 / 1600 DPI.
- 2 tlačítka umístěná na levém boku myši mají funkci „vpřed“ a „vzad“ pro jednodušší navigaci při procházení internetových stránek.

**FUNKCE TLAČÍTEK V OS ANDROID:**

- Levé tlačítko: Má stejnou funkci jako ovládání prstem. Při stisknutí tlačítka po dobu cca 1 s jsou vyvolány speciální funkce (na domovské stránce).
- Pravé tlačítko: Chová se jako tlačítko zpět.
- Kolečko myši: Pomocí kolečka se lze přesouvat mezi plochami.
- Kolečko myši (při stisknutí): Chová se jako tlačítko „HOME“.
- Boční tlačítko vpřed: Nemá funkci.
- Boční tlačítko zpět: Chová se jako tlačítko zpět.
- Tlačítko DPI: Přepíná citlivost optického senzoru ve třech krocích 1000 / 1600 DPI.

**SYSTÉMOVÉ POŽADAVKY:**

- OS: Windows 7/8/8.1/10 32/64 bit, macOS X, Android
- Počítač s Bluetooth adaptérem. Bluetooth adaptér není součástí tohoto balení.

*Upozornění: Nepoužívejte myš na reflexním povrchu, jako sklo nebo zrcadlo. Nevystavujte zařízení těmto vlivům:*

- *Přímému slunečnímu záření.*
- *Extrémnímu horku, chladu, prašnému prostředí nebo silnému elektromagnetickému záření.*
- *Blízkosti faxu, televize, rádia, mobilního telefonu nebo bezdrátového zařízení.*
- *Nesnažte se v případě poruchy myši opravit zařízení svépomocí a vyhledejte autorizovaný servis.*

**ČASTO KLADENÉ OTÁZKY**

K dispozici na našem webu [www.i-tec.cz](http://www.i-tec.cz) v záložce „FAQ“ u tohoto produktu.

### **ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:**

- Mysz optyczna Bluetooth
- 2 baterie AAA 1.5V
- Instrukcja obsługi

### **INSTRUKCJA OBSŁUGI:**

#### **Krok 1: Włożenie baterii i uruchomienie myszy**

- Podczas wymiany baterii należy upewnić się, że nie są one rozładowane.
- Zdjąć pokrywę komory baterii.
- Włożyć do komory 2 baterie AAA, zgodnie z zaznaczoną polaryzacją (+/-). Zamknąć pokrywę.
- Przełączyć przełącznik na spodniej części myszy do pozycji „ON”. Zacznie migać dioda LED na wierzchniej stronie myszy.
- Mysz wyposażona jest w funkcję wykrywania niskiego poziomu naładowania baterii. W takim przypadku dioda LED na wierzchniej stronie myszy zacznie migać. Należy wówczas wymienić baterie na nowe lub, w przypadku zastosowania akumulatorów, naładować je.

#### **Krok 2: Podłączenie myszy przez Bluetooth**

Przed podłączeniem myszy do komputera należy upewnić się, że posiada on zainstalowany i włączony adapter Bluetooth. Można to zrobić za pomocą oprogramowania dołączonego do komputera lub adaptera Bluetooth. Następnie wcisnąć przez 2 sekundy przycisk parowania na spodniej części myszy. Po tym czasie zaświeci się dioda LED na wierzchniej stronie myszy, a mysz przejdzie w tryb parowania. Za pomocą oprogramowania Bluetooth w komputerze należy:

- Uruchomić funkcję Bluetooth i wybrać w opcję „Dodaj nowe urządzenie Bluetooth”.
- Potwierdzić, że nowe urządzenie jest w trybie parowania.
- Z listy dostępnych urządzeń wybrać „Bluetooth Mouse”.
- Urządzenie nie wymaga podania kodu parowania – urządzenie jest gotowe do pracy.

*Uwaga: Szczegółowa procedura może różnić się w zależności od użytego programu. Sposób dodawania nowych urządzeń Bluetooth powinien być opisany w instrukcji danego programu.*

### **OPIS FUNKCJI PRZYCISKÓW I WYBÓR ROZDZIELCZOŚCI MYSZY:**

- Wybór rozdzielczości myszy odbywa się za pomocą przycisku „DPI” znajdującego się na wierzchniej stronie myszy. Przycisk umożliwia wybranie jednej z trzech rozdzielczości: 1000 i 1600 DPI.
- Na lewym boku myszy znajdują się dwa przyciski „Dalej” i „Wstecz”, służące do nawigacji wstecz i w przód w przeglądarce internetowej.

**FUNKCJE PRZYCISKÓW W OS ANDROID:**

- Lewy przycisk: posiada funkcję sterowania palcem. Po naciśnięciu przez ok. 1 sekundę następuje wywołanie specjalnych funkcji (na stronie domowej).
- Prawy przycisk: działa jako przycisk wstecz.
- Kółko do przewijania: użycie kółka pozwala na przetaczanie się pomiędzy stronami.
- Kółko do przewijania (przy naciśnięciu): działa jako przycisk „HOME”.
- Boczny przycisk dalej: nie ma funkcji.
- Boczny przycisk wstecz: działa jako przycisk wstecz.
- Przycisk DPI: zmienia wrażliwość sensora optycznego 1000 / 1600 DPI.

**WYMAGANIA SYSTEMOWE:**

- OS: Windows 7/8/8.1/10 32/64 bit, macOS X, Android
- Komputer z adapterem Bluetooth. Adapter Bluetooth nie jest dodawany do zestawu.

*Uwagi:*

- *Nie należy używać urządzenia na powierzchniach lustrzanych.*
- *Nie narażać urządzenia na działanie silnego światła słonecznego.*
- *Nie narażać urządzenia na działanie wysokich lub niskich temperatur, silnego pola elektromagnetycznego i zapyłonego środowiska.*
- *Nie używać w pobliżu faksu, telewizora, radia, telefonów komórkowych, innych urządzeń bezprzewodowych.*
- *W przypadku uszkodzenia, nie naprawiać we własnym zakresie, ale skontaktować się z wykwalifikowanym serwisem.*

**CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA**

Dostępne na naszych stronach [www.i-tec.cz/pl](http://www.i-tec.cz/pl) w zakładce „FAQ” przy niniejszym produkcie.

### **OBSAH BALENIA:**

- Bluetooth optická myš
- 2ks AAA 1.5V batérií
- Uživatelský manuál

### **INŠTALAČNÁ PRÍRUČKA:**

#### **Krok 1: Vloženie batérií a zapnutie myši**

- Vždy, keď budete do myši inštalovať nové batérie, uistite sa, že sú nepoškodené.
- Dajte dole kryt priehradky na batérie.
- Vložte dovnútra 2 AAA články podľa naznačenej polarizácie (+/-) vnútri batériového priestoru. Ten potom opäť pomocou krytu zatvorte.
- Prepnete prepínač na spodnej strane myši do polohy „ON“. Kontrolka na hornej strane myši začne blikať.
- Myš je vybavená funkciou kontroly vybitých batérií. Keď napätie v batériách klesne pod určitú hranicu, rozblíkajú sa LED kontrolky na tele myši a batérie je nutné vymeniť (v prípade akumulátorov stačí dobiť).

#### **Krok 2: Pripojenie myši prostredníctvom Bluetooth**

Pred inštaláciou myši se uistite, že má Váš počítač nainštalovaný a zapnutý Bluetooth adaptér. Toto vykonajte pomocou softwaru dodávaného spolu s počítačom alebo Bluetooth adaptérom. Potom na 2 sekundy stlačte párovacie tlačidlo – dojde k rozsvieteniu kontrolky na myši, ktorá je teraz v tzv. „párovacom móde“. Ďalej pokračujte podľa postupu (môže sa mierne odlišovať podľa Bluetooth softwaru):

- Aktivujte funkciu Bluetooth na Vašom počítači a v ovládacej ponuke Bluetooth vyberte „Pridať nové Bluetooth zariadenie“.
- Potvrďte, že je nové zariadenie pripravené k párovaniu a stlačte „Ďalej“.
- Zo zoznamu zariadení vyberte „Bluetooth Mouse“ a stlačte „Ďalej“.
- Zariadenie nevyžaduje „párovací kód“ – dokončíte párovanie.

*Poznámka: Uvedený postup se môže líšiť v závislosti na obsluhovacom Bluetooth softvare. Keď máte s pripojením problémy, kontaktujte našu technickú podporu.*

### **POPIS FUNKCIE TLAČIDIEL A NASTAVENIE CITLIVOSTI MYŠI:**

- Stlačením tlačidla DPI na myši môžete meniť nastavenie citlivosti optického senzoru v troch krokoch 1000 / 1600 DPI.
- 2 tlačidlá umiestnené na ľavom boku myši majú funkciu „dopredu“ a „dopredu“ pre jednoduchšiu navigáciu pri prechádzaní internetových stránok.

**FUNKCIE TLAČIDIEL V OS ANDROID:**

- Ľavé tlačidlo: Má rovnakú funkciu ako ovládanie prstom. Pri stlačení tlačidla s dobou cca 1s sú vyvolané špeciálne funkcie (na domovej stránke).
- Pravé tlačidlo: Chová sa ako tlačidlo späť.
- Koliesko myši: Pomocou kolieska sa dá presúvať medzi plochami.
- Koliesko myši (pri stlačení): Chová sa ako tlačidlo „HOME“.
- Bočné tlačidlo vpred: Nemá funkciu.
- Bočné tlačidlo späť: Chová sa ako tlačidlo späť.
- Tlačidlo DPI: Prepína citlivosť optického senzoru v troch krokoch 1000 / 1600 DPI.

**SYSTÉMOVÉ POŽIADAVKY:**

- OS: Windows 7/8/8.1/10 32/64 bit, macOS X, Android
- Počítač s Bluetooth adaptérom. Bluetooth adaptér nie je súčasťou tohoto balenia.

*Upozornenie: Nepoužívajte myš na reflexnom povrchu, ako napr. sklo alebo zrkadlo. Nevystavujte zariadenie týmto vplyvom:*

- *Priamemu slnečnému žiareniu.*
- *Extrémnej horúčave, chladu, prašnému prostrediu alebo silnému elektromagnetickému žiareniu.*
- *Blízkosti faxu, televízie, rádia, mobilného telefónu alebo bezdrôtového zariadenia.*
- *Nesnažte sa v prípade poruchy myši opraviť zariadenie svojpomocou a vyhľadajte autorizovaný servis.*

**ČASTO Kladené otázky**

K dispozícii na našom webe [www.i-tec.cz](http://www.i-tec.cz) v záložke „FAQ“ pri tomto produkte.

### **PAKUOTĖS SUDĖTYJE:**

- „Bluetooth“ tipo optinė pelė
- 2 vnt. AAA tipo 1.5V elementų
- Naudojimo instrukcija

### **ĮDIEGIMO VADOVAS:**

#### **1 žingsnis: Elementų įdėjimas ir pelės įjungimas.**

- Kiekvieną kartą prieš įdedant į pelę naujus elementus, patikrinkite, ar jie nėra pažeisti.
- Nuimkite elementų dėtuves dangtelį.
- Įdėkite į vidų 2 AAA tipo elementus, laikantis poliariškumo (+/-), nurodyto elementų dėtuves viduje. Po to dėtuves dangtelį uždėkite atgal.
- Perjungiklį, esantį pelės apačioje, nustatykite į padėtį „ON“. Pelės viršutinėje pusėje pradės blyksėti kontrolinė lemputė.
- Pelėje įdiegta iškrautos baterijos kontrolės funkcija. Baterijos įtampai nukritus žemiau tam tikro lygio, ant pelės korpuso pradeda blyksėti LED kontrolinė lemputė, tada elementus reikia pakeisti (akumuliatorių atveju pakanka juos įkrauti).

#### **2 žingsnis: Pelės prijungimas per „Bluetooth“ įtaisą.**

Prieš įdiegiant pelę, įsitikinkite, jog Jūsų kompiuteryje yra įdiegtas ir įjungtas „Bluetooth“ adapteris. Tai atlikite programinės įrangos, tiekiamos su kompiuteriu arba su „Bluetooth“ adapteriu, pagalba. Po to dviem sekundėm nuspauskite saito mygtuką – ant pelės pradės šviesti kontrolinė lemputė, o pelė dabar yra vadinamojoje „saito veiksenoje“. Toliau atlikite įdiegimą pagal nurodytą tvarką (gali šiek tiek neatitikti – priklauso nuo „Bluetooth“ programinės įrangos):

- Savo kompiuteryje padarykite aktyvia „Bluetooth“ funkciją ir „Bluetooth“ valdymo meniu pasirinkite „Prijungti naują Bluetooth įrenginį“.
- Patvirtinkite, kad naujas įrenginys paruoštas saitui sudaryti ir paspauskite „Toliau“.
- Iš įrenginių sąrašo pasirinkite „Bluetooth Mouse“ ir paspauskite „Toliau“.
- Įrenginiui nereikia „saito kodo“ – užbaikite saito sudarymą.

*Pastaba: Nurodytoji tvarka gali būti kiek skirtinga, priklausomai nuo „Bluetooth“ aptarnavimo programinės įrangos. Susidarius sunkumams su prijungimu, kreipkitės į mūsų techninės paramos tarnybą.*

### **MYGTUKŲ FUNKCIJŲ APRAŠYMAS IR PELĖS JAUTRUMO NUSTATYMAS:**

- Paspaudus ant pelės mygtuką DPI, galite keisti optinio jutiklio jautrumą trim žingsniais: 1000 / 1600 DPI.
- 2 mygtukai, įdėti kairiajame pelės šone, turi „pirmyn“ ir „atgal“ dėl naršymo supaprastinimo, pereinant interneto svetaines.



**MYGTUKŲ OS ANDROIDE FUNKCIJOS:**

- Kairysis mygtukas: Tokia pati funkcija, kaip ir valdymo pirštu. Paspaudus mygtuką ir palaikius 1 sek. iškviečiamos specialios funkcijos (savame žiniatinklyje).
- Dešinysis mygtukas: Veikia kaip mygtukas „Grįžti“.
- Pelės ratukas: Su ratuku galima judėti tarp plokštumų.
- Pelės ratukas (paspaudus): Veikia kaip mygtukas „HOME“.
- Šoninis mygtukas į priekį: Funkcijų neturi.
- Šoninis mygtukas grįžti: Veikia kaip mygtukas „Grįžti“.
- Mygtukas DPI: Perjungia optinio jutiklio jautrumą trimis žingsniais 1000 / 1600 DPI.

**SISTEMINIAI REIKALAVIMAI:**

- OS: Windows 7/8/8.1/10 32/64 bit, macOS X, Android
- Kompiuteris su „Bluetooth“ adapteriu. „Bluetooth“ adapteris į šios pakuotės sudėtį neįeina.

*Nurodymas: Nenaudokite pelės ant atspindinčio paviršiaus, pavyzdžiui ant stiklo arba ant veidrodžio. Įrenginį saugokite nuo sekančių veiksmų (laikykitės atitinkamų nurodymų):*

- Tiesioginių saulės spindulių.
- Ekstremalaus karščio, šalčio, dulktos aplinkos arba nuo stipraus elektromagnetinio spinduliavimo.
- Nenaudokite arti fakso, televizoriaus, radijo imtuvo, mobiliojo telefono arba bevielio įrenginio.
- Pelės gedimo atveju nesistenkite įrenginio pataisyti savo jėgomis, bet kreipkitės į autorizuotą techninių paslaugų įmonę.

**DAŽNAI UŽDUODAMI KLAUSIMAI**

Rasite mūsų svetainėje: [www.i-tec.cz/en](http://www.i-tec.cz/en) skiltyje „FAQ“ prie šio produkto.

### **INHOUD VAN DE VERPAKKING:**

- Bluetooth optische muis
- 1 st. AA 1,5V batterij
- Gebruikshandleiding

### **INSTALLATIEHANDLEIDING:**

#### **Stap 1: Plaats de batterij en schakel de muis in**

- Telkens wanneer u een nieuwe batterij in uw muis plaatst, moet u ervoor zorgen dat hij onbeschadigd is.
- Verwijder het deksel van het batterijvak.
- Plaats 1 AAA-cel volgens de aangegeven polariteit (+/-) in het batterijvak. Plaats het deksel weer terug.
- Zet de schakelaar aan de onderkant van de muis in de "ON"-stand. Het lampje bovenop de muis gaat knipperen.
- De muis heeft een functie voor het controleren van de batterijstatus. Als de batterijspanning onder een bepaalde drempel daalt, knippert de LED op de behuizing van de muis en moet de batterij worden vervangen (in het geval van oplaadbare batterijen, laadt u ze gewoon opnieuw op).

#### **Stap 2: Verbind de muis via Bluetooth**

Voordat u de muis installeert, moet u ervoor zorgen dat de Bluetooth-adapter op uw computer is geïnstalleerd en ingeschakeld is. Gebruik hiervoor de software die bij uw computer of Bluetooth-adapter wordt geleverd. Druk vervolgens gedurende 2 seconden op de middelste knop (wiel) en de rechtermuis-knop – het lampje op de muis die zich nu in de "koppelingsmodus" bevindt, gaat branden. Ga dan als volgt te werk (kan enigszins verschillen, afhankelijk van Bluetooth-software):

- Activeer de Bluetooth-functie op uw computer en selecteer "Nieuwe Bluetooth-apparaten toevoegen" in het Bluetooth-bedieningsmenu.
- Bevestig dat het nieuwe apparaat klaar is om te koppelen en druk op "Volgende".
- Selecteer "Bluetooth-muis" in de lijst met apparaten en druk op "Volgende".
- Als de muis een koppelingscode nodig heeft, voert u "0000" in.

*Opmerking: Dit kan variëren, afhankelijk van de Bluetooth-software. Neem contact op met onze technische ondersteuning als u problemen ondervindt bij het maken van verbinding.*

### **BESCHRIJVING VAN DE KNOPFUNCTIES EN MUISGEVOELIGHEIDSIINSTELLINGEN:**

- Door op de DPI-knop op de muis te drukken, kunt u de gevoeligheidsinstelling van de optische sensor in drie stappen tussen 1000/1600 DPI instellen.

- De 2 knoppen aan de linkerkant van de muis hebben een "voorwaartse" en een "omgekeerde" functie voor gemakkelijker browsen tijdens het surfen op het web.

### **KNOPFUNCTIES BINNEN ANDROID:**

- Linkerknop: Heeft dezelfde functie als bediening met de vinger. Na ca. 1 seconde ingedrukt te houden, worden speciale functies opgeroepen (op de startpagina).
- Rechterknop: Gedraagt zich als de knop terug.
- Muiswiel: Gebruik het wiel om tussen de oppervlakken te bewegen.
- Muiswiel (bij indrukken): Gedraagt zich als de "HOME" knop.
- Zijknop vooruit: Zonder functie.
- Zijknop terug: Gedraagt zich als de knop terug.
- DPI-knop: Schakelt de gevoeligheid van de optische sensor in drie stappen naar een waarde tussen 1000/1600 DPI.

### **SYSTEEMVEREISTEN:**

- OS: Windows 7/8/8.1/10 32/64 bit, macOS X, Android
- Computer met Bluetooth-adapter. De Bluetooth-adapter is niet inbegrepen.

*Waarschuwing: Gebruik uw muis niet op een reflecterend oppervlak zoals een glas of een spiegel. Stel de apparatuur niet bloot aan de volgende invloeden:*

- *Direct zonlicht.*
- *Extreme hitte, koude, stoffige omgeving of sterke elektromagnetische straling.*
- *Nabijheid van fax, televisie, radio, mobiele telefoon of draadloze apparatuur.*
- *Probeer bij storing het apparaat niet zelf te repareren roep de hulp in van een erkend servicecentrum.*

### **VEELGESTELDE VRAGEN**

Beschikbaar op onze website [www.i-tec.cz/nl/](http://www.i-tec.cz/nl/) op het tabblad "FAQ" bij dit product.



## **EUROPEAN UNION ONLY**

### **NOTE: MARKING IS IN COMPLIANCE WITH EU WEEE DIRECTIVE**

#### **ENGLISH**

This equipment is marked with the above recycling symbol. It means that at the end of the life of the equipment you must dispose of it separately at an appropriate collection point and not place it in the normal domestic unsorted waste stream. This will benefit the environment for all. (European Union only).

#### **DEUTSCH**

Dieses Produkt trägt das Recycling-Symbol gemäß der EU-Richtlinie. Das bedeutet, dass das Gerät am Ende der Nutzungszeit bei einer kommunalen Sammelstelle zum recyceln abgegeben werden muss, (kostenlos). Eine Entsorgung über den Haus-/Restmüll ist nicht gestattet. Dies ist ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz. (Nur innerhalb der EU).

#### **FRANÇAIS**

Ce dispositif est revêtu du marquage avec le symbole de recyclage indiqué ci-dessus. Ça veut dire, qu'une fois décollée la vie utile dudit dispositif, vous vous voyez dans l'obligation d'assurer, que le dispositif se trouve déposé en un respectif centre de collecte, dûment établi à cette fin, et non en d'autres centres de ramassage qui soient destinés à déposer de courants déchets municipaux non triés. De cette manière, on contribue considérablement à une amélioration en matière d'environnement où nous vivons tous. (Seulement pour l'Union Européenne).

#### **ESPAÑOL**

El dispositivo está indicado por el símbolo de reciclaje. Esto significa que al final de la vida útil de la instalación, debe asegurarse de que se almacene por separado en un punto de recolección establecido para este fin y no en los lugares designados para la eliminación de desechos municipales ordinarios sin clasificar. Contribuirá a mejorar el medio ambiente de todos nosotros. (Sólo para la Unión Europea).

#### **ITALIANO**

Questo dispositivo è contrassegnato con il seguente simbolo di riciclaggio. Si chiede di consegnarlo alla fine del suo ciclo di vita a un Centro di raccolta dei rifiuti differenziati istituita per questo scopo e non in altri centri indicati per depositare rifiuti urbani normali non differenziati. In questo modo si contribuisce al miglioramento della qualità dell'ambiente (valido soltanto per l'Unione Europea).

## **ČEŠTINA**

Toto zařízení je označeno výše uvedeným recyklačním symbolem. To znamená, že na konci doby života zařízení musíte zajistit, aby bylo uloženo odděleně na sběrném místě, zřízeném pro tento účel a ne na místech určených pro ukládání běžného netříděného komunálního odpadu. Přispěje to ke zlepšení stavu životního prostředí nás všech. (Pouze pro Evropskou unii).

## **POLSKI**

To urządzenie oznakowane jest specjalnym symbolem odzysku. Po okresie użytkowania trzeba je zwrócić do odpowiedniego punktu zbiórki i nie wolno umieszczać go razem z nieposortowanymi odpadami. Takie działanie przyniesie korzyść dla środowiska. (Tylko w Unii Europejskiej).

## **SLOVENSKY**

Toto zariadenie je označené vyššie uvedeným recyklačným symbolom. To znamená, že na konci doby života zariadenia musíte zaistiť, aby bolo uložené oddelene na zbernom mieste, zariadenom pre tento účel a nie na miestach určených pre ukladanie bežného netriedeného komunálneho odpadu. Prispeje to k zlepšeniu životného prostredia nás všetkých. (Iba pre Európsku úniu).

## **LIETUVOS**

Šis gaminys yra pažymetas specialiu atlieku tvarkymo ženkle. Baigus eksploataciją, gaminys turi būti atiduotas į atitinkamą surinkimo punktą ir negali būti šalinamas kartu su nerūšiuojamomis atliekomis. Tokie Jūsų veiksmai prisideda prie aplinkos apsaugos. (Tiktai Europos Sąjungoje).

## **NEDERLANDS**

Dit apparaat is voorzien van het bovenvermelde recyclingsymbool. Dit betekent dat u aan het einde van de levensduur van het apparaat ervoor dient te zorgen dat het afzonderlijk wordt opgeslagen op een verzamelpunt dat hiervoor is ingericht en niet op plaatsen die zijn aangewezen voor de verwijdering van gewoon ongesorteerd gemeentelijk afval. Dit zal bijdragen aan de verbetering van de leefomgeving van ons allemaal. (Alleen voor de Europese Unie).

**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG /  
DÉCLARATION EU DE CONFORMITÉ / DECLARACIÓN UE DE  
CONFORMIDAD / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE / EU PROHLÁŠENÍ  
O SHODĚ / EU PREHLÁSENIE O ZHODE / EU DECLARACJA ZGODNOŚCI /  
ES ATITIKTIES DEKLARACIJA / EU-CONFORMITEITSVERKLARING**

**Manufacturer, Der Hersteller, Le fabricant, Fabricante, Produttore, Výrobce,  
Výrobca, Producent, Gamintojas, De fabrikant:**

i-tec Technologies s.r.o., Kalvodova 2,  
709 00 Ostrava – Mariánské Hory, Czech Republic

declares that this product / erklärt hiermit, dass das Produkt / déclare que ce  
produit / declara que este producto / dichiara che il seguente prodotto / tímto  
prohlašuje, že výrobek / týmto prehlasuje, že výrobok / deklaruje, że produkt /  
šiuo pareiškia, kad gaminys / verklaart hierbij dat het product

**Product, Bezeichnung, Le prénom, Producto, Prodotto, Název, Názov, Nazwa,  
Gaminys, Naam: *i-tec BlueTouch 243***

**Model, Modell, Modèle, Modelo, Modello, Modelis:**

*MW243-Black/MS-173BT*

**Determination, Bestimmung, La détermination, Determinación, Determinazione,  
Určení, Určenie, Opcje, Ustatymas, Doel:**

Product is determined for using in PC as equipment. Das Produkt ist für  
Austattung und als Zubehör von Computern bestimmt. Le produit est déterminé  
pour une utilisation sur PC comme équipement. El producto se determina  
para usar en PC como equipo. Destinato per essere usato come attrezzatura  
informatica o come accessorio per computer. Výrobek je určen pro přístrojové  
vybavení a jako příslušenství do počítačů. Výrobok je určený pre prístrojové  
vybavenie a jako príslušenstvo do počítačov. Produkt jest przeznaczony do  
współpracy z komputerem jako akcesorium. Gaminys yra skirtas įrangai papildyti  
ir naudojamas kaip priedas kompiuteriams. Het product is bedoeld als uitrusting  
voor apparaten en als computeraccessoire.

Meets the essential requirements according to / Es entspricht den Anforderungen  
der Richtlinien / Répond aux exigences essentielles selon / Cumple los requisitos  
esenciales según / Soddisfa i requisiti essenziali secondo / Splňuje tyto  
požadavky / Splňa tieto požiadavky / Spełnia następujące wymagania / Atitinka  
esminius reikalavimus pagal / Het voldoet aan de volgende vereisten:

Directive 1999/5/EC, LVD 2006/95/EEC, EMC Directive 2004/108/EEC, 91/31/EEC:

**EMI (For Radio parameters, Für Radioparameterh, Pour les paramètres radio, Para parametros de radio, Per i parametri della radio, Pro Rádiové parametry, Pre Rádiové parametre, Dla parametrów Radiowyc, Radijo parametrams, Voor radioparameters):**

EN 300328/2006-10, EN 301 489-1,-17/2008-04, 2009-05

**For Electrical Safety, Für die elektrische Sicherheit, Pour la sécurité électrique, Para la seguridad eléctrica, Per la sicurezza elettrica, Pro Elektrickou bezpečnost, pre Elektrickú bezpečnosť, dla Bezpieczeństwa, Elektros saugai, Voor elektrische veiligheid:**

EN-62311/2008; EN 60950 – 1 : 2006+A11:2009

and it is safety under conditions of standard application / und ist sicher bei standardmäßiger Nutzung / et c'est la sécurité dans des conditions d'application standard / y es seguridad bajo condiciones de aplicación estándar / ed è sicuro in condizioni d'uso normali / a je bezpečný za podmínek obvyklého použití / a je bezpečný za podmienok obvyklého použitia / oraz jest produktem bezpiecznym przy standardowym wykorzystywaniu / ir naudojant įprastomis sąlygomis yra saugus /en is veilig onder de omstandigheden van normaal gebruik.

**Additional information, Ergänzende Angaben, Information additionnelle, Información Adicional, Informazioni integrative, Doplňující informace, Doplňujúce informácie, Dodatkowe informacje, Papildoma informacija, Aanvullende informatie:**

Identification Mark, Identifikationskennzeichen, La marque d'identification, Marca de identificación, Segno di identificazione, Identifikační značka, Identifikačná značka, Znak identyfikacyjny, Identifikavimo ženklas, Identificatiemerks:



Ostrava 10. 6. 2011

Ing. Lumír Kraina

*Executive Name and Signature, Geschäftsführer, Exécutif et signature, Nombre y firma del gerente, Amministratore, Jednatel, Konatel, Nazwisko osoby upowaznionej, Vadovas, Zaakvoerder*

[www.i-tec.cz/en](http://www.i-tec.cz/en)